

# [Kalender]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin**

Band (Jahr): **3 (1996)**

Heft 22: **Verein Saiten**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Saniten

## Veranstaltungskalender

Januar 96

### 1 MO

**KO** **Zaxx und Lee Red**  
Neujahrskonzert  
Vorverkauf: BRO Record und Anzeiger Ticket Center (Tel. 29 62 13)  
Tonhalle SG, 19.00 Uhr

**Vesper**  
Evang. Kirche, Teufen

**TH** **Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jaques Offenbach  
Stadttheater SG, 19.00 Uhr

**DP** **After Hours Party**  
Remise Wil, ab 5.30 Uhr

### 2 DI

**TH** **König Richard III**  
Schauspiel von William Shakespeare  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 14.30 Uhr

### 3 MI

**TH** **Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Märchen von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00/20.00 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilen  
Bürgerhalle Tägerwilen, 20.15 Uhr

**FI** **Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**TA** **Kontraste**  
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts, Lea Havas und Haim Ohn  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

### 4 DO

**KO** **4. Kammermusik-Konzert**  
Avalon Bläserquintett und Michael Baumann (Klavier)  
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater (Tel. 26 06 06)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH** **Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jaques Offenbach  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschechow  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**FI** **Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Once Were Warriors**  
von Lee Tamahori  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

### 5 FR

**KO** **Contrapunkt Konzert**  
Peter Waters (Klavier), Jaqueline Ott (Schlagzeug)  
Werke von Ohana, Adams, Denissow und Essyad  
Vorverkauf: Fuchs Musikalien (Tel. 25 12 45)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Exklusiv: Trio Nord-Carr-Hofmann**  
Mike Nord (Gitarre, New York), Richard Carr (Violine, New York), Georg Hofmann (Percussion, ZH)  
Diogenes Theater, Altstätten, SG, 20.00 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Liquidation**  
Suters Kabarett  
Chällertheater im Baronenhaus, Wil, 20.15 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilen  
Bürgerhalle, Tägerwilen, 20.15 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschechow  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**FI** **Signers Koffer**  
Première  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 19.30 Uhr

**Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 22.15 Uhr

**Once Were Warriors**  
von Lee Tamahori  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**TA** **Kontraste**  
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts, Lea Havas und Haim Ohn  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**DP** **Techno Party**  
DJ Das Sausen & DJ Hi Speed. Freinacht!  
Ablani, Winterthur, 22.00 Uhr

**VO** **Biblische Welt – Fragen von heute**  
Vortrag von Pfr. W. Powischer  
Bleichesäli, Kurzrickenbach, 20.00 Uhr

**DI** **2. Internationale Fest- und Hochzeitsmesse St.Gallen**  
Olma Halle 2,3 und 4, SG, 10.00 bis 19.00 Uhr



VE Vermisste

VO Vortrag  
DI Diverses

TA Tanzvorführung  
DP Disco, Party, Fest

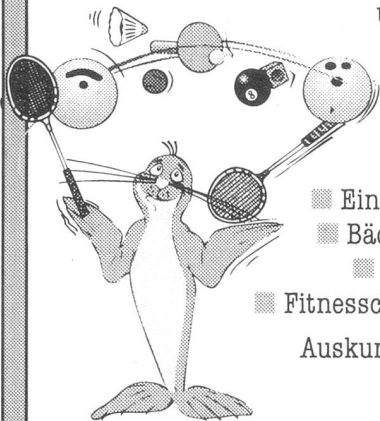
FI Film  
LE Lesung

KO Konzert  
TH Theater

## 365 Tage Spiel und Sport

- Bowling ■ Badminton ■ Squash
- Kegeln ■ Billard ■ Tischtennis ■ Minigolf
- PIT-PAT usw.

Sportinformation  
und Reservation  
071 31 44 33



- Einkaufszentrum
- Bäderlandschaft
- Saunadorf
- Fitnessclub mit Kletterwand

Auskunft 071 31 28 31

10 JAHRE  
**Säntispark**

1996! Am Geburtstag gratis baden in Abtwil!

psycho p.  
**GET THAT RAPCORE**  
Neue CD "Boomerang" erhältlich bei rec-rec Nr.9860012

## FREMDE KULTUREN HAUTNAH ERLEBEN.

**TRANSA**

**Ausrüstung für Reisen und Freizeit draussen**  
St. Leonhardstr. 20, 9000 St. Gallen, 071/22 36 66

- das neue TRANSA Outdoor Handbuch 95/96 mit über 450 Seiten Infos und Tips zur Ausrüstung
- das TRANSA VeloSpezial '95 mit aktuellem TRANSA- Veloprogramm und vielen Tips zur Wahl des Velos
- Abonnement von "UNTERWEGS", dem interessanten Magazin für Reisen und Freizeit draussen

Gewünschtes ankreuzen, Name und Adresse eintragen und ab die Post: TRANSA, Ackerstrasse 21, CH-8005 Zürich. Oder direkt per Telefon: 01 / 271 90 40. 95sat

**NEU!**

**DAS AUSTRÜ-  
TUNGS-  
HANDBUCH**

MIT  
NEBENSTE-  
HENDEM COUPON  
GRATIS BESTELLEN!

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_



**Buchhandlung Ribaux**  
Vadianstrasse 8, 9001 St. Gallen

Tel. 071 · 22 16 60/61  
Fax 071 · 22 16 88

# 6 SA

**KO** **Villy & Deszö Lakatós Budapest Quartett**  
Bistro Gambinus concert, SG, 21.00 Uhr

**Psycho P.**  
Rapcore aus Solothurn & Supp. Act:  
Newscaster  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Eastwood**  
Crossover Hip-Metal-Core  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**Black Connection**  
The Winterthur Blues Brothers  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Quattro Stagioni**  
Kommentiertes Musikprogramm für die  
ganze Familie  
Stadtheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**Jazzabend mit der Bigband**  
Hotel Sántis, Appenzell

**Jubiläumskonzert 10 Jahre  
Bach-Kantorei**  
Evang. Kirche, Teufen

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Ameley, der Biber und der  
König auf dem Dach**  
Märchen von Tankred Dorst  
Stadtheater SG, 14.00 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Solo**  
mit dem Wiener Kabarett-Duo Butterkipferl  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**I Lombardi**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.00 Uhr

**Der kaukasische Kreidekreis**  
Schauspiel von Bertolt Brecht  
Theater am Kirchplatz, Schaan, 20.00 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilen  
Bürgerhalle, Tägerwilen, 20.15 Uhr

**Doktor und Apotheker**  
Szenische Produktion des Thurg. Barock-  
ensembles  
Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen,  
19.30 Uhr

**FI** **Signers Koffer**  
R: Peter Liechi (CH 1995)  
KinoK SG, 19.00/21.00 Uhr

**A Hard Day's Night**  
R: Richard Lester (GB 1964)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**Once Were Warriors**  
von Lee Tamahori  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**DI** **2. Internationale Fest- und  
Hochzeitsmesse St. Gallen**  
Olma Halle 2,3 und 4, SG, 10.00 bis 19.00 Uhr

# 7 SO

**KO** **Neujahrskonzert der Harmoniemusik  
St. Gallen-West**  
(Eintritt frei)  
Tonhalle SG, 17.00 Uhr

**Kapelle Sorelle**  
Musik-Kabarett  
Kleiner Rössliisaal, Flawil, 20.00 Uhr

**The Funky Butt Revival Jazz Band**  
Dixi-Brunch  
Theagovia, Bürglen, ab 10.00 Uhr

**Jubiläumskonzert der Bach-Kantorei  
Appenzeller Mittelland**  
Kantaten von Johann Sebastian Bach  
Vorverkauf: Musik Hug  
St. Laurenzen SG, 17.00 Uhr

**Neujahrskonzert**  
Pauluskirche, Gossau

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
14.30 Uhr

**Der kaukasische Kreidekreis**  
Schauspiel von Bertolt Brecht  
Theater am Kirchplatz, Schaan, 20.00 Uhr

**Doktor und Apotheker**  
Szenische Produktion des Thurg. Barock-  
ensembles  
Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen,  
16.00 Uhr

**Pinocchio**  
Kinderstück mit Musik, ab 5 Jahren  
Stadtheater Konstanz, 15.00 Uhr

**FI** **Signers Koffer**  
R: Peter Liechi (CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Once Were Warriors**  
von Lee Tamahori  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**VO** **Botanische Eindrücke aus Samos und  
der Westtürkei**  
Öffentliche Führung mit Marta Gubler  
Botanischer Garten SG, 10.15/15.15 Uhr

**DI** **2. Internationale Fest- und  
Hochzeitsmesse St. Gallen**  
Olma Halle 2,3 und 4, SG, 10.00 bis 19.00 Uhr

**Talk im Theater**  
Irmtraud Morgner  
Stadtheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

**Amriswiler Museumssonntag**  
Ortsmuseum im evang. Pfarrahaus, Amriswil

*Psycho P. Mit ihrem «Rapcore» haben die Solothurner sich längst in die Herzen der Schweizer Hip Hop und Crossover Fans gespielt und haben als Supporting Act Bands wie Senser, Therapy oder Morphine ganz schön ins Schwitzen gebracht... New CD out now: Boomerang (RecRec). Samstag, 6. Januar, Grabenhalle SG, 20.00 Uhr, Supp. Act: Newscaster*

**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**



# DIE TÄNZE DER KÖNIGIN VON SABA

RIGOLO TANZENDES THEATER

Samstag, 13. Jan. 1996, 20 Uhr  
Kirche Oberglatt, Flawil  
Abendkasse ab 19 Uhr, Vorverkauf: Phoenix-Reisen Flawil, Tel. 071/83 55 33,  
Bro Records St.Gallen, Tel. 071/25 01 35

Donnerstag, 25. Jan. 1996, 20 Uhr  
kath. Kirche Kolumban, Rorschach  
Abendkasse ab 19 Uhr, Vorverkauf: Kath. Pfarramt Rorschach, Tel. 071/41 22 81



## Im Rhythmus der Zeit:

**Deine Ansprechpartner im Musik Hug St. Gallen**



**Martin Castelberg**  
Klaviere und Flügel



**Michael Locher**  
Gitarren und Equipment



**Luciano Pau**  
Elektronische Tasteninstrumente  
Prof. Equipment

Wenn es um Musik geht, wissen wir wovon wir reden – nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer sofort die neuesten Trends zu erkennen und an Dich weiterzugeben.

Einfach reinschauen oder anrufen.

## Musik Hug

Marktgasse/Spitalgasse 4, 9000 St. Gallen

Tel. 071/22 43 53



**Transit.** Die erfahrene Hardrockband, welche auf branchenübliche Klischees verzichtet, wird von den berühmtesten (oben-ohne) Flying Underwear supportet. Hardrock meets Grunge. Freitag 12. Januar, Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

## 8 MO

**TH La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Madame Butterfly**  
Tragödie einer Japanerin in 3 Akten  
Nationaloper Bukarest, Solisten, Chor, Ballett und Orchester  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Pinocchio**  
Kinderstück mit Musik, ab 5 Jahren  
Stadttheater Konstanz, 15.00 Uhr

**FI Cineclub**  
**Otto e mezzo**  
R: Federico Fellini (I 1963)  
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr

## 9 DI

**KO The Hot Lines**  
Jazz in der Moststube  
Vorverkauf: Anzeiger Ticket Center  
(Tel 29 62 13)  
Olma Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr

**TH Drei grosse Frauen**  
Schauspiel von Edward Albee  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Don Juan**  
Stück von J. B. P. Molière,  
Théâtre de la vie, Bruxelles  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Madame Butterfly**  
Tragödie einer Japanerin in 3 Akten  
Nationaloper Bukarest, Solisten, Chor, Ballett und Orchester  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschechow  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**TA Tanztheater «UBU»**  
Choreographie: Denise Lampart  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**VO Vortragsreihe zum 100. Geburtstag von Ferdinand Gehr**  
Referenten: Rudolf Hanhart und  
Dr. Robert Stoll  
Universität SG, 19.15 Uhr

## 10 MI

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr/16.00 Uhr

**Schluck und Jau**  
Scherzspiel nach Gerhart Hauptmann  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Franz Hohler**  
sein neuestes Programm  
Kursaal, Heiden

**Madame Butterfly**  
Tragödie einer Japanerin in 3 Akten  
Nationaloper Bukarest, Solisten, Chor, Ballett und Orchester  
Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschechow  
Stadttheater Konstanz, 15.00 Uhr

**Nora**  
Trilogie nach Henryk Ibsen  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**TA Tanztheater «UBU»**  
Choreographie: Denise Lampart  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**VO Das erste Jahrzehnt von Gross-St.Gallen**  
mit Dr. Marcel Mayer  
Kongresshaus Schützengarten SG, 20.00 Uhr

**Die junge Familie**  
Referent: M. Winterhalter  
Aula Gringel, Appenzell

## 11 DO

**KO 4. Sinfoniekonzert Reihe A**  
Trondheimer Solisten und  
Ole Edvard Antonsen (Trompete),  
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater  
(Tel. 26 06 06)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Schluck und Jau**  
Scherzspiel nach Gerhart Hauptmann  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Dinner für Spinner**  
Dialekt Schwank mit Jörg Schneider und  
Paul Bühlmann  
Bernhard-Theater Zürich  
Aula Gringel, Appenzell

**Nora**  
Trilogie nach Henryk Ibsen  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Martha**  
von R. W. Fassbinder  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**TA Tanztheater «UBU»**  
Choreographie: Denise Lampart  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**VO Der Hinduismus**  
Universale Weltsicht und Kastensystem  
Öffentliche Führung der Universität SG  
Sammlung für Völkerkunde, SG, 18.00 Uhr

**DI Theaterhock**  
**Nathan der Weise**  
eine Einführung mit Prof. Gaier  
Stadttheater Konstanz, Foyer, 20.00 Uhr

## 12 FR

**KO Grillo & Bonafede Milano Quartett**  
Bistro Gambinus concert, SG, 21.00 Uhr

**Transit, Flying Underwear**  
Grunge meets Hardrock  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**  
**Blowfly, Strange World,**  
**Starglow Energy, Birds of Paradise**  
Rocknacht und Jam Session  
Tonhalle Flawil, 20.00 Uhr

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilen  
Bürgelhalle, Tägerwilen, 20.15 Uhr

**Doktor und Apotheker**  
Szenische Produktion des Thurg. Barock-ensembles  
Evang. Kirchengemeindehaus, Kreuzlingen,  
19.30 Uhr

**Schluck und Jau**  
Scherzspiel von Gerhart Hauptmann  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 20.00/22.00 Uhr

**Martha**  
von R. W. Fassbinder  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**TA Kontraste**  
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts,  
Lea Havas und Haim Ohn  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Rigolo Tanzendes Theater**  
**Die Tänze der Königin von Saba**  
Münster Schaffhausen, 20.00 Uhr

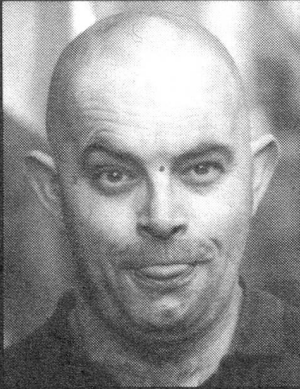
**Musik- und Tanzshow «Brasiliana»**  
mit Tänzern und Musikern  
Vorverkauf: Reisebüro Kuoni  
Stadthofsaal, Rorschach

**Dance Company «les Orages»**  
Tonhalle, Wil, 20.15 Uhr

**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**

Die Wiener Presse meint: Er ist das Salz im kabarettistischen Eintopf und die Cocktaillirsche auf dem Kleinkunsthühnenbretel.

Uferlos zeigt:



K. F. Kratzl, Wien  
**Der hl. Strohsack**  
Eine schamanistische Reise  
Prosa, Lyrik und Gesang  
von und mit Karl Ferdinand Kratzl

**Samstag, 13. Januar 20.30 Uhr**  
**Sonntag, 14. Januar 20.30 Uhr**

**Hermann/Berneggstollen**  
**Mühlestr. 24, St. Gallen**

Platzzahl beschränkt – unbedingt Vorverkauf benützen

Vorverkauf: Tourist Information St. Gallen  
Tel. Reservationen Uferlos 45 26 47



**Metzgergass 26**  
**9000 St. Gallen**

## COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20  
CH-9004 St. Gallen

Tel/Fax 071 25 80 08



Belletristik Sachbücher Comics World Music

JEDEN TAG AB 16.00  
sehen  
reden  
trinken  
zuhören  
geniessen

BAHNHOFSTRASSE 23  
LINDENHOF IN HERISAU

ACHTUNG MUSIKER!  
WIR SUCHEN EUCH  
FÜR LIVE-AUFTRITTE.  
ALLES WEITERE BEI  
CHRISTOPH WIDMER  
TELEFON 071 52 13 55

*Take*  
**5**  
BAR

BEERS, WINES & SPIRIT

# 13 SA

**KO** **Loge, Lovebugs**  
Musik zum «abdancen»  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Roberto Bossard Trio**  
Bistro Gambirinus concert, SG, 21.00 Uhr

**Gangsters in love**  
Letzte Chance! R&B, Soul und Klamauk  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Rosetta**  
Cinq «monstres» du Jazz de la romandie  
Fabriggli Buchs

**Blue Harvest**  
Rock aus Deutschland  
Pferdestall, Wildhaus, 21.00 Uhr

**TH** **Der hl. Strosack**  
von und mit Karl Ferdinand Kratzl, Wien  
Herrmann-Stollen, SG, 20.30 Uhr

**Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Das glückliche Paar**  
Komödie von Curth Flatow  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.30 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschechow  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilten  
Bürgerhalle, Tägerwilten, 20.15 Uhr

**Nathan der Weise**  
öffentliche Probe  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**Schluck und Jau**  
Scherzspiel von Gerhart Hauptmann  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI** **Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**A Hard Day's Night**  
R: Richard Lester (GB 1964)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**Martha**  
von R. W. Fassbinder  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**TA** **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**  
**Die Tänze der Königin von Saba**  
Rigolo Tanzendes Theater  
Kirche Oberglatt, Flawil, 20.00 Uhr

**DP** **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**  
**Disco mit DJ White Moon**  
Liveact JB Dog, Hip-Hop aus dem Tessin  
Tonhalle Flawil, 21.00 Uhr

**Monaco-Night**  
Grosser Gala Abend (gepflegte Kleidung erwünscht)  
Remise Wil, Türöffnung 20.30 Uhr

**Hip-Hop-Night**  
mit Live Acts und Disco  
Tonhalle SG

**DI** **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**  
**Workshops**  
für Kinder und Erwachsene  
z. B. töpfern, spinnen, jonglieren, tanzen...  
Tonhalle Flawil, 14.30 bis 19.00 Uhr

# 14 SO

**KO** **The Picadilly Six**  
Jazz-Matine  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
10.30 Uhr

**Kammermusik im Linsebühl**  
Michelle Rosset (Oboe), Rudi Lutz (Klavier)  
Kirchgemeindehaus Linsebühl, SG, 17.00 Uhr

**Konzert des Akkordeon-Orchesters**  
**Rorschach**  
Pflegeheim, Rorschach

**TH** **Der hl. Strosack**  
von und mit Karl Ferdinand Kratzl, Wien  
Herrmann-Stollen, SG, 20.30 Uhr

**Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Ensemble La Notte**  
Projekt Echnaton  
Kirche, Trogen

**Sofi – oder was das Leben zu bieten hat**  
Peter Rinderknecht Kindertheater  
Theagovia Bürglen, 14.00 Uhr

**Doktor und Apotheker**  
komische Oper in zwei Aufzügen, Libretto von  
Stephanie dem Jüngeren  
Vorverkauf: Papeterie Nagel  
Evang. Kirchgemeindehaus, Amriswil

**Das glückliche Paar**  
Komödie von Curth Flatow  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.30 Uhr

**Dimitri: Porteur**  
von und mit Dimitri Clown  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**FI** **Quai des Orfèvres**  
R: H.G. Clouzot  
MontagsKino für sFr. 7.—  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Afrikaribik**  
**Kung-San Bushmen**  
Ethnologischer Film aus dem südlichen Afrika  
mit begleitendem Referat  
Grabenhalle SG, 1. Teil 17.00 Uhr,  
2. Teil 20.00 Uhr

**DP** **Pro Kulturhalle Fest Zeppelin**  
**«Buurä-Z' morge» mit Musik**  
Unterhaltung & Ausstellung von  
KünstlerInnen der Region  
Tonhalle Flawil, ab 10.00 Uhr

**DI** **Talk im Theater**  
Der Meteor  
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

**Lovebugs.** Die Basler Guitar-Pop Band verzauberten bisher mit ihren ehrlichen Songs über wichtige Nebensächlichkeiten nicht nur die Rock In-Jury sondern auch jedes Publikum. In dieser Beziehung macht sich auch bestimmt die St. Galler Formation Loge keine Sorgen... Musik zum abdancen!!  
Samstag, 13. Januar, Grabenhalle SG, 20.00 Uhr



**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**





## Kellerbühne St.Gallen

*Ab jetzt werden  
Sie im Keller  
ausser  
"OLIVER"  
auch noch  
SCHWARZ  
sehen müssen!*

*Kurt Schwarz*



## Englisch

Interessiert an fundierter und effizienter Englisch-Ausbildung?

- **Anfängerkurse**
- **Vertiefungskurse**
- **Cambridge-Vorbereitung**
- **Fachsprach-Englisch**
- **Crash Courses**

- Kleine Leistungsgruppen
- Systematischer Kursaufbau
- Abend- und Nachmittagskurse
- Cambridge-Abschlüsse in kürzester Zeit
- Kursbeginn 4 x pro Jahr:  
Januar – April – August – Oktober

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm, und sichern Sie sich Ihren Platz an einem unserer Informationsanlässe!



**Kaderschule AG**

Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70  
9016 St.Gallen 8105 Regensdorf-Zürich

071-35 62 62 01-840 03 33



Stadt St.Gallen  
Energie-Beratung

”

*Junge, attraktive Geige  
sucht Liebhaber für  
zärtliche  
Streicheleinheiten bei  
Kerzenlicht.*

“



Wir vermitteln gerne.  
St.Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,  
Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, Tel. 071/21 58 23, Fax 071/21 58 19

# 15 MO

**TH Das glückliche Paar**  
Komödie von Curth Flatow  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Torquato Tasso**  
von Johann Wolfgang Goethe  
Schauspielhaus Zürich  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**FI Quai des Orfèvres**  
R: H.G. Clouzot  
MontagsKino für SFr. 7.–  
KinoK SG, 20.00 Uhr

# 16 DI

**TH Das glückliche Paar**  
Komödie von Curth Flatow  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Torquato Tasso**  
von Johann Wolfgang Goethe  
Schauspielhaus Zürich  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**TA Kontraste**  
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts,  
Lea Havas und Haim Ohn  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**VO Vortragsreihe zum 100. Geburtstag von Ferdinand Gehr**  
Referenten: Rudolf Hanhart und  
Dr. Robert Stoll  
Universität SG, 19.15 Uhr

# 17 Mi

**KO Klavierduo Ute Gareis und Klaus-Georg Pohl**  
Werke für zwei Klaviere von Poulenc,  
Moszkowski, Tschaiakovsky  
Musiksaal der Kantonsschule Trogen,  
20.00 Uhr

**Konzert Kantonsschule**  
Singsaal Arche, Kantonsschule, Trogen

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Hokus Pokus**  
von L. Lechmann  
Uraufführung, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Cabaret Rotstift**  
im neuen Jubiläumsprogramm  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Der gestiefelte Kater**  
ab 5 Jahren  
Vorverkauf: Boutique Gwundernase  
(Tel 75 19 65)  
Diogenes Theater, Altstätten, 14.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
dramatisches Gedicht von Gotthold Ephraim  
Lessing  
Première  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr



**«Das geschriebene Gesicht»** – magische Bilder und faszinierende Einblicke in das japanische Kabuki-Theater. Im Januar im Kino an der Grossackerstrasse 3 in St.Gallen.

**FI Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO Urin-Therapie**  
von U.E. Hasler  
Hotel Hecht, Appenzell

**Das Leben des Regenerationspolitiker Leonz Eder**  
Diavortrag von Dr. Phil Rolf Soland  
Evang. Kirchgemeindehaus, Bischofszell

# 18 Do

**KO 2. Sinfoniekonzert Reihe C**  
Konstanze Eickhorst (Klavier)  
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater  
(Tel. 26 06 06)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Cabaret Rotstift**  
im neuen Jubiläumsprogramm  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von Gotthold  
Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**FI Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Cité des enfants perdus**  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**VO Wahlverwandtschaften – Zur Rezeption alter Musik durch Komponisten des 20. Jahrhunderts**  
Vortrag von Dr. Peter Reidemeister (Basel)  
Saal Musikschule, SG, 20.00 Uhr

**Der Buddhismus**  
Aufbruch zur Weltreligion  
Öffentliche Führung der Universität SG  
Sammlung für Völkerkunde, SG, 18.00 Uhr

# 19 FR

**KO Ch-New Jazz-Festival V**  
Daniel Humair, George Gruntz,  
Martin Schütz, Co Streiff, Mani Planzer,  
Peter Schärli & Bands  
Klubschule Migros, SG, 20.00 Uhr

**3. Sinfoniekonzert Reihe B**  
Konstanze Eickhorst (Klavier)  
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater  
(Tel. 26 06 06)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Der Meteor**  
Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt  
Première  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Zauberflöte**  
von W. A. Mozart  
für Erwachsene, Gastspiel des  
Puppentheaters Bleisch  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Butterkipferl**  
mit dem Kabarett Steinböck und  
Rudie aus Wien  
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

**La Piccionaia-I Carrara**  
La buffa beffa del beffardo beffato  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
22.30 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschschew  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**Johan vom Po entdeckt Amerika**  
von Dario Fo mit Rudolf Bobber  
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,  
20.15 Uhr

**FI Quai des Orfèvres**  
R: H.G. Clouzot  
MontagsKino für SFr. 7.–  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**Committed**  
R: Sheila McLaughlin, Lynne Tillman  
(USA 1980)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Cité des enfants perdus**  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**DP Disko**  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**70's/80's Dance Party**  
The Best of ABBA, Boney M, Sweet  
DJ Fantastic Plastic  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr



**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**

---

# CHRISTINA'S

CAFE RESTAURANT BAR

**Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.  
Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.  
Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 23 88 08**

# SCANDOLA

Scandola Professional Light & Sound · Brühlgasse 20 · CH-9004 St.Gallen · Telefon 071 22 42 41 · Telefax 071 22 51 41

...mit **Späti** Wohnkultur

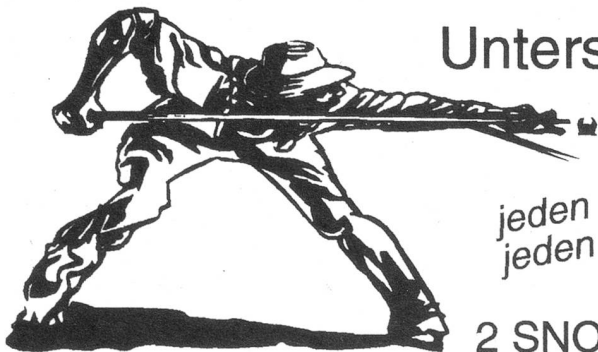
Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoires

Spisergasse 40  
9000 St.Gallen  
Telefon 071/22 61 85

---

## BILLARD AKADEMIE TAZZA

Unterstrasse 22 - 9000 St.Gallen  
Tel. 071/23 68 01



jeden Montag : Turnier  
jeden Mittwoch : Kurse

geöffnet :  
jeden Tag ab 14.00

2 SNOOKER / 16 POOL / 1 CARAMBOLE

---

# 20 SA

# 21 SO

**KO Ch-New Jazz-Festival V**  
Daniel Humair, George Gruntz,  
Martin Schütz, Co Streiff, Mani Planzer,  
Peter Schärli & Bands  
Klubschule Migros, SG, 20.00 Uhr

**Tango Argentino**  
mit Alma Portena, Orquestra Tipica  
Musica de Aldo Maietti, Astor Piazzolla,  
Anibal Troilo  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**The vicious circle**  
Vicious Rock. CD-Taufe  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Jahreskonzert der  
Stadtmusik Rorschach**  
Stadthofsaal, Rorschach

**TH La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Die Zauberflöte**  
von W. A. Mozart  
für Erwachsene, Gastspiel des  
Puppentheaters Bleisch  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Sofie – oder Was das Leben zu bieten hat**  
Ein berührendes Stück über das Leben  
für Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene  
Fabriggli Buchs, 19.30 Uhr

**Der Tod eines Handlungsreisenden**  
Schauspiel von Arthur Miller  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.30 Uhr

**L'art de passage**  
Harmonie, Altstätten

**Doktor und Apotheker**  
komische Oper in zwei Aufzügen, Libretto von  
Stephanie dem Jüngeren  
Vorverkauf: Papeterie Nagel  
Evang. Kirchgemeindehaus, Amriswil

**Die Dollarprinzessin**  
Operette in 3 Akten  
Operettentheater Presov  
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**FI Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**A Hard Day's Night**  
R: Richard Lester (GB 1964)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**Cité des enfants perdus**  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**DI Preisjassen für Frauen, Wen-Do**  
Sattelkammer, SG, ab 16.00 Uhr

**KO Jimmy Lafave (USA)**  
Austin's 1995 Premier Singer-Songwriter  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Das Projekt**  
interpretierte und visualisierte Werke von  
John Cage, Bruno Karrer, Steve Reich  
(Eine Performance für 2 Klaviere  
und visuelle Medien)  
Weiterbildungszentrum Holzweid der HSG,  
17.30 Uhr

**Klubhauskonzert mit der  
Chicago Sinfonietta**  
Ollie Watts Davis und  
Lawrence Craig singen Gershwin  
Vorverkauf: Billettkasse Stadttheater  
(Tel 26 06 06)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Jahreskonzert der Stadtmusik  
Rorschach**  
Stadthofsaal, Rorschach

**TH La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Der Tod eines Handlungsreisenden**  
Schauspiel von Arthur Miller  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
14.30 Uhr

**Die Drei Ringe**  
Kindertheater  
TaK, Schaan, 11.00 Uhr

**Doktor und Apotheker**  
komische Oper in zwei Aufzügen, Libretto von  
Stephanie dem Jüngeren (Vorverkauf:  
Papeterie Nagel)  
Evang. Kirchgemeindehaus, Amriswil

**Die Zauberflöte**  
von W. A. Mozart  
für Erwachsene, Gastspiel des  
Puppentheaters Bleisch  
Puppentheater SG, 17.00 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette in 3 Akten  
Operettentheater Presov  
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**Iwanow**  
von Anton Tschechow  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**FI Committed**  
R: Sheila McLaughlin, Lynne Tillman  
(USA 1980)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Cité des enfants perdus**  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**TA Kontraste**  
Ballett, Choreographien von Marc Bogaerts,  
Lea Havas und Haim Ohn  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**DI Talk im Theater**  
Kulturstadt St. Gallen  
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

Ein Bild  
Ihrer Veranstaltung  
würde sich  
hier gut machen,  
nicht wahr?

Tel, Fax 071/81 65 15



plakatsprint

fachhelfer für  
veranstalter

stagecrew

8

*8 days a week  
veranstaltungsservice  
rubel u. vetsch  
brühlgasse 11, 9004 st.gallen  
telefon/fax: 071.22 71 72*

Mit der **Niedermann** Druck AG  
haben Sie einen sicheren Partner  
für Ihre Drucksachen.

Testen Sie uns!

**Niedermann**  
Druck  
**St.Gallen**

9016 St.Gallen, Rorschacher Strasse 290  
Telefon 071/35 54 35 Telefax 071/35 64 92

...UND ÜBERHAUPT



IHM

MUSS MAN DOCH EINFACH SEINE  
BANDFOTOS, PLAKATE CEDE- UND  
PLATTEN-KOVER ANVERTRAUEN

■  
asan  
can

f o t o g r a f i e / b i l d g r a f i k  
bruggwaldstrasse 16 / 9008 st.gallen / tel + fax 071 - 24 77 63

# 22 MO

**KO** **Konzert zum 10-jährigen Jubiläum vom Trio Basilea**  
Klaviertrios von Felix Mendelssohn Bartholdy  
Waaghaus SG, 20.00 Uhr

**TH** **Der Tod eines Handlungsreisenden**  
Schauspiel von Arthur Miller  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**FI** **Cineclub**  
**Le genou de Claire**  
R: Eric Rohmer (F 1970)  
Kino Palace, SG, 20.152

**DP** **Painting over Picasso (USA)**  
Action gegen langweilige Montagabende  
Remise Wil, 20.30 Uhr

**VO** **Wieder besser sehen**  
Vortrag von Franz Lüthi  
Katharinenaal, SG, 14.30 Uhr

# 23 DI

**KO** **Climax Blues Band**  
Blues never dies!  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Eichendorff Quintett**  
mit Ingeborg Baldaszi  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**TH** **Der Tod eines Handlungsreisenden**  
Schauspiel von Arthur Miller  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von  
Gotthold Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**VO** **Vortragsreihe zum 100. Geburtstag von Ferdinand Gehr**  
Referenten: Rudolf Hanhart und  
Dr. Robert Stoll  
Universität SG, 19.15 Uhr

# 24 MI

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Die kleine Hexe**  
nach O. Preussler, ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Theater Compagnie Markus Zohner**  
**Lugano**  
**von Geistern, Zaubern und fliegenden Koffern**  
unglaublichste Geschichten  
für die ganze Familie, 16.00 Uhr  
**Erotikomische Geschichten**  
ein Feuerwerk der Phantastereien  
aus 1001 Nacht, 20.00 Uhr  
Neuer evang. Kirchgemeindesaal Degersheim

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von Gotthold  
Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**FI** **Quai des Orfèvres**  
R: H.G.Clouzot  
MontagsKino für sFr. 7.—  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO** **Franziskus von Assisi und die Malerei der Vor- und Frührenaissance in Italien**  
Lichtbildervortrag  
Kongresshaus Schützengarten, SG, 20.00 Uhr

# 25 DO

**KO** **Fessler Inc.**  
Gitarren-Rock aus Zürich mit Charme  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**TH** **Rigoletto**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**Der Meteor**  
Komödie in zwei Akten von Friedrich Dürrenmatt  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von  
Gotthold Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**FI** **Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Il gattoparodo**  
von Luchino Visconti  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**TA** **Rigolo Tanzendes Theater**  
**Die Tänze der Königin von Saba**  
Kolumbanskirche, Rorschach, 20.00 Uhr

**VO** **Jainismus, Sikhismus und Parsitum**  
Unbekannte Überlieferungen  
Öffentliche Führung der Universität SG  
Sammlung für Völkerkunde, SG, 18.00 Uhr

**VE** **Imelda Wachter**  
Bilder & Objekte  
Galerie WerkArt, Dachatelier SG

**DI** **AGRAMA St.Gallen**  
Schweizerische Landesmaschinen-Schau  
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr

# 26 FR

**KO** **Dajana Loves Paisley**  
Mr. Spock bringt sie endlich doch noch!  
Rock aus Deutschland  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Jazz Weekend**  
**Blue Exercise**  
Sattelkammer, SG, 21.00 Uhr

**Betty Legler**  
Faszinierende Frauenstimme, Emotion pur  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Robert Bokor (Violine), Elena Vlasova (Klavier)**  
(Vorverkauf: Stadttheater, Tel. 26 06 06)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Appenzeller-Abend**  
Volksmusik i de Moststube  
Olma Halle, SG, 20.00 Uhr

**TH** **Der Meteor**  
Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Der Mann der seine Frau mit einem Hut verwechselte**  
Kammeroper von Michael Nyman  
Stadttheater SG, 20.15 Uhr

**Die kleine Hexe**  
nach O. Preussler, ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Rigoletto**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Nora**  
Trilogie nach Henryk Ibsen  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**Miniaturen**  
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,  
20.15 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von  
Gotthold Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**FI** **Frances**  
R: Graeme Clifford (USA 1982)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**A Hard Day's Night**  
R: Richard Lester (GB 1964)  
KinoK SG, 22.15 Uhr

**Il gattoparodo**  
von Luchino Visconti  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr

**DI** **AGRAMA St.Gallen**  
Schweizerische Landesmaschinen-Schau  
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr



**Dajana Loves Paisley (D).** Mr. Spock bringt sie endlich doch!! Lumpenreiner R'n'B und unbekümmerte Frische aus Deutschland, die Black Crows from Germany. Freitag, 26. Januar, Grabenhalle SG, 21.00 Uhr





**Climax Blues Band (GB).** Die legendäre Blues Band ist wieder einmal auf Tour. Blues that never dies!  
Dienstag, 23. Januar, Albani Winterthur, 20.30 Uhr  
Samstag, 27. Januar, Chälblihalle Herisau, 20.30 Uhr

## 27 SA

**KO Isaac Biaas & The Soul Babimbis**  
Afro Swing from Cameroon, u. a. mit div. Gastmusikern von Patent Ochsner  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Jazz Weekend**  
**Climax Blues Band (GB)**  
Die legendäre Blues Band ist wieder einmal auf Tour  
Chälblihalle Herisau, 20.30 Uhr

**Bassax**  
Sattelkammer, SG, 21.00 Uhr

**Dead End Cowboys**  
Rock  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**SINA**  
Wiiblich und musikalisch  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Luz Do Cais-Música Brasileira**  
Mario Gil (Gitarre und Gesang), José Luiz Bré (afro-brasilianische Rhythmusinstrumente) aus Sao Paulo  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Aida**  
Galavorstellung  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Nora**  
Trilogie nach Henryk Ibsen  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von Gotthold Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**Mondfieber**  
ein Sommernachtstraum nach Shakespeare  
Première  
Spiegelhalle, Stadttheater Konstanz,  
19.30 Uhr

**FI Quai des Orfèvres**  
R: H.G.Clouzot  
MontagsKino für sFr. 7.—  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**A Hard Day's Night**  
R: Richard Lester (GB 1964)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**Il gattoparodo**  
von Luchino Visconti  
TaKino, Schaan, 20.00/22.00 Uhr2

**DI AGRAMA St.Gallen**  
Schweizerische Landesmaschinen-Schau  
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr Uhr

## 28 SO

**KO Yvonne Moore & Walkin' the blues**  
Hot blues voice  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Music for a while**  
Sopran, Blockflöte, Gamba, Theorbe  
Kirche St. Mangen, SG, 17.00 Uhr

**TH Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jacques Offenbach  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die kleine Hexe**  
nach O. Preussler, ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Great lovers in history**  
mit dem Duo Nickeladeon  
TaK, Schaan, 20.00 Uhr

**Gardi Hutter**  
Sekretätin gesucht  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**FI Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
Matinée  
KinoK SG, 11.00 Uhr

**Frances**  
R: Graeme Clifford (USA 1982)  
KinoK SG, 18.30 Uhr

**Das geschriebene Gesicht**  
R: Daniel Schmid (J/CH 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Metropolis**  
mit Klavierimprovisation von Maciej Zborowski  
TaKino, Schaan, 20.00 Uhr

**DI AGRAMA St.Gallen**  
Schweizerische Landesmaschinen-Schau  
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr Uhr

## 29 MO

**TH Der Antiquitätensammler**  
Schauspiel von Carlo Goldoni  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**FI Quai des Orfèvres**  
R: H.G.Clouzot  
MontagsKino für sFr. 7.—  
KinoK SG, 20.00 Uhr



**DI** **AGRAMA St.Gallen**  
Schweizerische Landesmaschinen-Schau  
Olma Hallen SG, 09.00 bis 17.00 Uhr

## 30 DI

**TH** **Der Antiquitätensammler**  
Schauspiel von Carlo Goldoni  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von  
Gotthold Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

**Mondfieber**  
ein Sommernachtstraum nach Shakespeare  
Spiegelhalle, Stadttheater Konstanz,  
19.30 Uhr

## 31 MI

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Die kleine Hexe**  
nach O. Preussler, ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Der Antiquitätensammler**  
Schauspiel von Carlo Goldoni  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Nathan der Weise**  
Dramatisches Gedicht von  
Gotthold Ephraim Lessing  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**Mondfieber**  
ein Sommernachtstraum nach Shakespeare  
Spiegelhalle, Stadttheater Konstanz,  
19.30 Uhr

**FI** **Signers Koffer**  
R: Peter Liechti (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO** **Alexander-Technik**  
Vortrag von Edith Sidler  
Katharinensaal, SG, 19.30 Uhr

**Familie mit Kindern im Schulalter**  
von Niklaus Knecht  
Aula Gringel, Appenzell

**DI** **Papier Art Performance**  
die belgisch-schweizerische  
Clown-Künstlerin Horta von Hoya  
Bitzibühne, Bischofszell

**Isaac Biaas & The Soul Babimbis.** Nach langen Jahren der Wanderschaft und Suche, ist dem gebürtigen Kameruner Isaac Biaas gelungen, was keinem zuvor. Er vereinigt die Grössen der Schweizer Musikszene auf seiner CD. Gemeinsam erobern sie von Bern aus den Schwarzen Kontinent. (u.a. mit Leuten von Züri West, Patent Ochsner & Stop the Shoppers)  
Samstag, 27. Januar, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

## Februar 1996 2 FR

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Brimstone & Tracle**  
von Dennis Potter, R: Bernd Rumpf  
Theater Klappsitz, Buchs, 20.00 Uhr

**Turmbau**  
mit «passfahrt»-Musik und Chanson  
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,  
20.15 Uhr

**Die Räuber**  
Schauspiel von Friedrich Schiller  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

## 3 SA

**KO** **Claudia Piani**  
Pferdestall, Wildhaus, 21.00 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**G'Scheiterhaufen**  
Die Hexen, höllische Mixtur aus bösen,  
erotischen, rabenschwarzen  
augenzwinkernden Chansons  
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

**Die Räuber**  
Schauspiel von Friedrich Schiller  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

## 4 SO

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

## 5 MO

**FI** **Cineclub**  
**Deutschland im Herbst**  
R: Kluge/Reitz/Fassbinder/Schlöndorf  
(D, 1978)  
Kino Palace, SG, 20.15 Uhr



**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**



## Ausstellungen

bis 5.1.

### Walter Steffen

Weihnächtliche Ausstellung  
Ekkehard-Zweig, Rorschacherstrasse 11, SG

11.1. bis 15.2.

### André Schorsch Gloor

Galerie Spisertor

12.1. bis 4.2.

### Martin Zimmermann

Galerie vor der Klostermauer

bis 13.1.

### Ver-rückt-Verdreht

Mützen, Hüte, Accessoires von Jaqueline  
Knoblauch  
Art Design Second Hand,  
Rorschacherstrasse 35, SG

bis 13.1.

### Klaus Mettig

Dia-Projektionen  
Foto Forum SG

bis 13.1.

### Zimmerstudentraum

Lyrik von René Sieber, Zeichnungen von Ser-  
gio de Matos Cunha  
Art Club Atelier, SG

bis 14.1.

### Beni Salzmänn, Max Zeintl

Installationen  
Kunsthalle Wil

bis 17.1.

### Gilgi Gilith Guggenheim

Bilder und Gedichtfotografien  
Franxa Buchhandlung AG, Lagerhausstr. 15,  
Winterthur

bis 20.1.

### Joze Ciuha – Hommage à Alain Bosquet

Galerie Christian Schneeberger

bis 20.1.

### Künstler der Galerie – neue Arbeiten

Galerie Paul Hafner SG

bis 28.1.

### Madeleine Kemeny 1906 - 1993

Kunstmuseum SG  
Öffentliche Führung: 17.1.95, 18.30 Uhr

bis 28.1.

### Bäuerliche Naive

Malerei und plastisches Schaffen  
Museum im Lagerhaus SG

bis 31.1.

### Fritz Waser (SG)

Hotel Hof Weissbad, Weissbad

bis 15.2.

### Sonja Schöpfer-Bänziger

Frauenbilder – Traumbilder – Lebensbilder  
Rest. Rothenbrücke, St. Pelagiberg

bis 18.2.

### Colour and Paint

Radikale Malerei aus Ostschweizer  
Privatbesitz  
Historisches Museum SG  
Öffentliche Führungen: 10.1./31.1.95,  
18.30 Uhr

bis 18.2.

### Das Lächeln der Erleuchtung

Präsentation der restaurierten Kuan-yin-Figur  
Sammlung für Völkerkunde SG

bis 20.2.

### Peter Kamm

neue Skulpturen und Zeichnungen  
Erker-Galerie SG

*Gestresstes Wild. Freizeit in der Natur:  
Der Mensch als ein Störfaktor für Wildtiere,  
eine Sonderausstellung des  
Naturhistorischen Museums Bern  
bis 28. April, Naturmuseum SG*



25.1. bis 24.2.

### **Imelda Wächter**

Bilder & Objekte  
Galerie WerkArt, Dachatelier SG  
Vernissage 25.1.

26.1. bis 24.2.

### **Ostschweizer FotoKunst 1996**

juriierte Ausstellung  
Vernissage: 26.1., 18.30 Uhr

bis 25.2.

### **Museumsreif**

Neuerwerbungen  
Historisches Museum SG  
Öffentliche Führungen mit lic. phil. Monika  
Mähr: 8.1.95, 19.00 Uhr; 14.1.95, 10.15 Uhr

bis 28.4.

### **Gestresstes Wild**

Freizeit in der Natur: Der Mensch als ein  
Störfaktor für Wildtiere  
Sonderausstellung des Naturhistorischen  
Museums Bern  
Naturmuseum SG

bis Frühling 1996

### **Kunststickerei in St.Gallen um 1900**

Handarbeitsgeräte für textile weibliche  
Künste  
Textilmuseum SG

bis 2.11.96

### **Ein Tempel der Musen**

Die Klosterbibliothek in der Barockzeit  
Stiftsbibliothek SG

bis auf weiteres

### **Armut und Eleganz**

Stickerindustrie und Stickereientwurf:  
Ostschweizerische Maschinenstickerei  
Textilmuseum SG  
Öffentliche Führung durch die Ausstellung  
Armut und Eleganz: 11.1., 17.30 Uhr

## **Dauerveranstaltungen**

### **jeden Montag**

#### **Spielabend**

Café Gschwend, SG

#### **Pflege von Volkstanz und Volkslied**

Schulhaus Bruggen, SG

#### **Jungmusikantenkonzert**

Gasthaus Hof, Appenzell

#### **Lauftraining für Fortgeschrittene**

Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr

#### **Spielabend für Jedermann**

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

### **jeden Dienstag**

#### **HipHop & Jazz Dance**

mit Boris Schneider  
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

#### **Tango Argentino**

mit Omar Vega, B. Aires  
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

#### **Frauenbeiz**

Rest. Engel, SG

#### **Jackpoint**

Schwule Jugendgruppe  
jeden 1. und 3. im Monat, Jugendcafe SG

### **jeden Mittwoch**

#### **Dance Group, 15.30 Uhr**

**Dance Aerobic, 17.00 Uhr**  
mit Jára Kudrnová  
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

#### **Jugend-Kafi**

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis  
21.00 Uhr

#### **Info-Thek**

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

#### **Alle Cocktails zum halben Preis**

Rest. Sherlocks, SG

#### **Disco**

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

#### **Volkstanzkreis**

Sekundarschule Zil, SG

### **jeden Donnerstag**

#### **Kontainer - Das andere Musikcafé**

Jugendcafé, SG, 19.00 - 23.00 Uhr

#### **Oldie-Night**

Rest. Sherlocks SG

#### **Oldie-Night**

Coco Loco, Appenzell

#### **Geführtes Lauftraining für Frauen**

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

#### **Ländlerrmusikantenhöck**

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

#### **Seniorentanz**

Hotel Linde, Heiden

### **jeden Freitag**

#### **House in Space**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr,  
ab 18 Jahren

#### **Disco Dance, Dance Aerobic**

Mit Jára Kudrnová  
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG, ab 17.00 Uhr

#### **Disco für Gay People**

And Friends  
Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

#### **Jugend-Kafi**

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis  
18.00 Uhr

#### **Orgelmusik zum Wochenende**

Ev. Kirche Amriswil

#### **Bauernmarkt**

Vadian-Denkmal, SG

#### **Appenzellermusik**

Hotel Säntis, Appenzell

#### **Musikantentreffen**

Rest. Falken, Appenzell

### **jeden Samstag**

#### **Discothek**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 21.30 Uhr, ab  
18 Jahren

#### **Disco**

Kulturladen Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr

#### **Musikalischer Heimatabend**

Hotel Traube, Appenzell

### **jeden Sonntag**

#### **Space-Sunday**

Erlebnis-Discothek «Space», SG, 14.30 Uhr -  
19.00 Uhr

#### **Bauernbuffet mit Appenzellermusik**

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

#### **Frühschoppenkonzert**

Rest. Rössli, Appenzell

## **Kurse**

ab 8.1.95

#### **Ansätze zur Tanztherapie**

#### **Tanzgruppe für Frauen**

#### **Träume in Bewegung**

Kursleitung: Annlies Stoffel (071/24 68 08)  
Tanz- und Bewegungsatelier, Geltenwilen-  
strasse 16, SG

20./21.1.

#### **Experimentelles Malen**

Dachatelier SG

8./15./22.1

#### **Mandala Malen**

Dachatelier SG

ab 17.1.

#### **Körper Improvisation (mit René Schmalz)**

Dachatelier SG

**Daten für den Veran-  
staltungskalender  
werden kostenlos  
publiziert.  
Senden oder melden  
Sie die Unterlagen  
Ihrer Veranstaltung  
bis zum 10. des  
Vormonats an:  
Saiten-Veran-  
staltungskalender  
Gögs Andrighetto,  
Rotfarbstrasse 3,  
9213 Hauptwil  
Tel & Fax 071 81 65 15**



Fr. 5.1.96

HOUSE! 1996 - The year of progressive. DJ Mirkolino

Sa. 6.1.96

DANCE! Space DJ's

So. 7.1.96

TECHNO! DJ X-Tension

Fr. 12.1.96

HOUSE! Lou Lamar  
(Kaufleuten ZH)  
& Mirkolino

Sa. 13.1.96

DANCE! Space DJ's

So. 14.1.96

TECHNO! DJ's X-Tension  
& Morph

Fr. 19.1.96

Classic House Party.  
DJ Mirkolino

Sa. 20.1.96

Stream Black Out!  
Die total verrückte Party.  
unbedingt Taschenlampen  
mitbringen!

So. 21.1.96

TECHNO! DJ X-Tension

Fr. 26.1.96

HOUSE! Dani König  
(DRS 3) & Mirkolino

Sa. 27.1.96

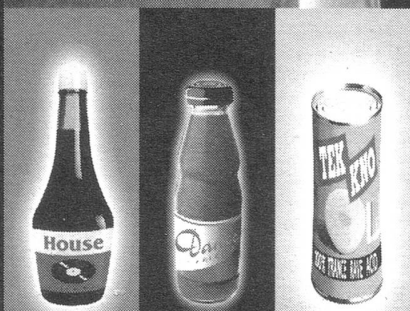
DANCE! Space DJ's

So. 28.1.96

TECHNO! Quarz & X-Tension

St. Gallen

Rorschacherstrasse 294



SPACE  
PROGRAMM JANUAR 1996